

# 《雾都孤儿》

## 图书基本信息

# 《雾都孤儿》

## 内容概要

《雾都孤儿(汉英对照)》讲述一个不知来历的年轻孕妇昏倒在街上，人们把她送进了贫民收容院。第二天，她生下一个男孩后死去。这个孤儿被取名奥立弗·退斯特。十年后奥立弗成了棺材店的学徒。他不堪虐待，逃到了雾都伦敦，不幸落入贼帮手中。小小的孤儿在逆境中挣扎，幸而他由于本性善良而得到了善良人的帮助。他一次次化险为夷，终于能和爱他的亲人团聚，他神秘的出身也真相大白。

# 《雾都孤儿》

## 作者简介

作者：（英国）查尔斯·狄更斯（Charles Dickens）译者：方源 狄更斯，19世纪英国小说家。他的小说特别注重描写生活在英国社会底层的“小人物”的生活遭遇，深刻地反映了当时英国复杂的社会现实，为英国批判现实主义文学的开拓和发展做出了卓越的贡献。他的主要作品有《匹克威克外传》、《雾都孤儿》、《老古玩店》、《艰难时世》等。

# 《雾都孤儿》

## 书籍目录

第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六章 第七章 第八章 第九章 第十章 第十一章 第十二章 第十三章 第十四章 第十五章 第十六章 第十七章 第十八章 第十九章 第二十章 第二十一章 第二十二章 第二十三章 第二十四章 第二十五章 第二十六章 第二十七章 第二十八章 第二十九章 第三十章 第三十一章 第三十二章 第三十三章 第三十四章 第三十五章 第三十六章 第三十七章 第三十八章 第三十九章 第四十章 第四十一章 第四十二章 第四十三章 第四十四章 第四十五章 第四十六章 第四十七章 第四十八章 第四十九章 第五十章 第五十一章 第五十二章 第五十三章

## 《雾都孤儿》

### 章节摘录

版权页： 奥立弗·特威斯特的成长教育以及生活情况。接下来的八个月，或者说十个月，奥立弗成了一种背信弃义和尔虞我诈制度下的牺牲品。他是用奶瓶喂大的。救贫院当局按规定把这个新生孤儿嗷嗷待哺和一无所有的情形向教区打了报告。教区当局一本正经地询问救贫院方面，目前“院中”是不是连一个能够为奥立弗提供必要慰藉和营养的女人也没有。救贫院当局谦卑作答说没有。鉴于此，教区当局很慷慨大度地做出了非常人性的决定，将奥立弗送去“包养”，换句话说，就是把他调配到三英里以外的一所分院去。那里住着二三十个违反了救济法规定的小犯人，他们整天在地板上打滚，丝毫不用担心吃得太饱或是穿得过暖，由一个上了年纪的女人给予“慈母般的关怀”；她是看在每个小孩儿每周七个半便士份上才接受这批小犯人的。一星期七个半便士的伙食对于一个孩子来说可谓丰盛极了。多到完全足以把他的小肚给撑坏了，以至于不太舒服。那个上了年纪的女人相当精明，办事老到，她知道怎样对孩子有利，至于怎样对她自己有利更是一清二楚。所以，她把每周的大部分生活费都拨给了自己，用在教区新一代身上的钱自然也就比原本提供的少了许多。从而在本来已经低得不能再低的深渊发现还有一处更深的，显示出她是一位伟大的实验哲学家。大家都熟知另一位实验哲学家的故事，他的理论是一匹马儿即使不吃东西也能活得很好，并且用实际行动很好地加以证明，竟把他自己一匹马的饲料减少到每天只给一根干草。毫无疑问，他本可以把它训成一匹不用吃草的烈性骏马，只可惜这马无福消受，在空气大餐之后二十四小时宣告倒毙了，他必定早已调教出一匹无须进食且生机勃勃的好马。不幸的是，受托照顾奥立弗·特威斯特的老婆子也坚守实验哲学，所以她的所作所为导致的最终结果往往与那匹马的下场极其类似。每当孩子们仅靠稀薄不堪的食物中少得不能再少的能量而凑合着活下去的时候，十个之中有八个半偏偏会出现这样不争气的情形：他要么因饥寒交迫而一病不起，要么一不小心坠入火坑，或者稀里糊涂差点给闷死。只要其中任何一种状况发生，可怜的小生命往往被召唤到另一个世界，与他们在这人世间从未谋面的先人们团聚。对于出现像在翻转床架时疏忽了上面还有个教区收养的孩子，或者正赶上清洗工作的时候一不留神给烫死了（不过后面这种情况难得发生，因为集中洗刷之类的事情在寄养所里简直绝无仅有），对这些事件，有时要审讯的，那真倒是有趣一些。陪审团也许会突发奇想地问一些棘手的问题。要不然教区的居民就会愤而联名提出抗议。不过，通常这种鲁莽的行为很快就会被教区医生的论证和牧师助理的口供给搪塞回去，因为尸体照例由教区医生进行解剖，他发现小孩儿肚子里什么也没有（这倒是非常可能的），而牧师助理则是按照教区的指示宣誓（这倒是极具牺牲精神）。再有，理事会定期视察寄养所时，总要派干事提前一天去通风报信。到他们真去时，孩子们早就被拾掇得干干净净，齐齐整整，光鲜悦目。那些人还能再要怎样！

# 《雾都孤儿》

## 编辑推荐

《雾都孤儿(汉英对照)》是查理·狄更斯的第一部伟大的社会批判小说，也是他小说创作发展过程中的一个重要里程碑，在世界文学史上占有重要的地位。小说问世一百多年来，已经成为世界各国读者最喜爱的经典作品之一。狄更斯是一位杰出的语言大师，善于运用讽刺、幽默和夸张的手法，塑造丰满的人物形象。他笔下的人物众多，却个个形象鲜明，个性突出。

# 《雾都孤儿》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)